

## PLAN DE UTILIZACIÓN DEL EDIFICIO CORREGIDO

Como se describe con más detalle en la enmienda a la Declaración de impacto educativa (“EIS”, por sus siglas en inglés) adjunta, el Departamento de Educación (“DOE”, por sus siglas en inglés) de la ciudad de Nueva York propone reubicar la escuela Coney Island Preparatory Charter School (84K774, “Coney Island Prep”), una escuela autónoma existente que actualmente atiende al quinto y sexto grado, de su local actual y ubicarla en conjunto en el edificio K303 (“K303”), ubicado en el No. 501 de la avenida West Avenue, Brooklyn, NY 11224 en el Distrito Escolar Comunal 21, a partir del año escolar 2011-2012. En el edificio K303, la escuela Coney Island Prep estaría ubicada en conjunto con una escuela intermedia zonal existente del DOE que atiende del sexto al octavo grado, la escuela I.S. 303 Herbert S. La escuela Eisenberg (21K303, “I.S. 303”), una escuela secundaria existente del DOE que actualmente atiende del noveno al décimo segundo grado, la escuela Rachel Carson High School for Coastal Studies (21K344, “Rachel Carson HS”) y un programa de integración parcial de una escuela del Distrito 75 (75K771, “P771K@I303”). El DOE propone reubicar y ubicar en conjunto temporalmente la escuela Coney Island Prep en el edificio K303 por dos años, debido a que esta no puede permanecer en su local actual y seguir expandiéndose para atender grados adicionales en el 2011-2012.

La escuela I.S. 303 es una escuela intermedia zonal que también ofrece un programa académico selectivo especializado, el cual está abierto para estudiantes del Distrito 21, a través del proceso de admisión a escuelas intermedias del mismo. La escuela Rachel Carson HS es una escuela secundaria del DOE que actualmente inscribe a estudiantes a través del proceso de admisión a escuelas secundarias de la ciudad. La escuela P771K@I303 es un programa de integración parcial del Distrito 75. En un programa de integración parcial, un estudiante con necesidades de educación especial recibe servicios en un salón de clase de educación general junto con estudiantes de educación general. De ese modo, los estudiantes de la escuela P771K@I303 se inscriben en las clases de la escuela I.S. 303 con estudiantes de educación general. Para propósitos de este Plan de utilización del edificio corregido (“BUP”, por sus siglas en inglés), la escuela I.S. 303 asume que los estudiantes de la escuela P771K@I303 están inscritos en la escuela I.S. 303 y todas las asignaciones de espacio para la misma también incluyen el espacio asignado al programa de integración parcial debido a que los estudiantes de la escuela P771K@I303K son atendidos en la escuela I.S. 303. Como se indica más abajo, la oficina administrativa del Distrito 75 ocupa un salón de clase/espacio de medidas estándar y un salón de clase/espacio mediano, el cual puede ser utilizado para servicios fuera de la clase, de ser necesarios.

Esta es una propuesta de ubicación conjunta para la escuela Coney Island Prep en el edificio K303 por dos años – el año escolar 2011-2012 y el 2012-2013. El DOE evaluará el espacio disponible en el edificio K303 y otros locales del Distrito 21 y emitirá una nueva EIS para la ubicación a largo plazo de la escuela Coney Island Prep, en base al espacio más apropiado que haya disponible para el año escolar 2013-2014 y en adelante.

Si esta propuesta es aprobada, en el 2011-2012, el primer año de la ubicación conjunta propuesta, el quinto y sexto grado de la escuela Coney Island Prep sería reubicada en el edificio K303 y la escuela también se expandiría para inscribir aproximadamente a 90 estudiantes en el séptimo grado. En el 2012-2013, el segundo año de esta propuesta de ubicación conjunta propuesta, la escuela Coney Island Prep se expandiría para atender aproximadamente a 81 estudiantes en octavo grado, momento en el cual atendería a 350 estudiantes del quinto al octavo grado.

Este BUP fue corregido para reflejar información actualizada sobre los espacios compartidos en el edificio K303. En el BUP original, el laboratorio de demostración de ciencias y el laboratorio de ciencias de medidas estándar no eran considerados espacios compartidos y por lo tanto, estaban erróneamente incluidos entre los salones que podían ser asignados a las escuelas de ubicación conjunta en el edificio. Estos ahora han sido reclasificados como espacios compartidos. Además, el BUP original enumeró salones especializados, como el salón de música, de baile, laboratorio de computación y salón diseñado como tribunal, como espacios compartidos. Sin embargo, estos salones actualmente no están asignados como espacios compartidos; en vez de eso, están asignados a la escuela I.S. 303. En el BUP corregido, estos salones especializados continuarán asignados a la escuela I.S. 303 y por lo tanto, no se les tratará como salones compartidos. Como resultado, la cantidad total de salones a ser asignados a las escuelas de ubicación conjunta en el edificio ha aumentado, de 59 a 61 salones de clase de medidas estándar y el horario de espacio compartido ha sido ajustado como corresponde. Como resultado de estos ajustes, la cantidad total de salones asignados a la escuela I.S. 303 aumentará. La cantidad total de salones asignados a la escuela Rachel Carson HS y Coney Island Prep no ha cambiado.

En virtud de la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (según enmienda de mayo de 2010), el siguiente plan explica la asignación propuesta de salones de clase y espacio administrativo entre las escuelas I.S. 303,

Rachel Carson HS, P771K@I303 y Coney Island Prep. También incluye una propuesta para el uso conjunto de los recursos y espacios compartidos entre las escuelas I.S. 303, Rachel Carson HS, P771K@I303 y Coney Island Prep, incluyendo pero no limitado a cafeterías, bibliotecas, gimnasios y áreas recreativas que asegure el acceso equitativo a tales instalaciones. También se incluye información acerca del impacto en la seguridad y protección del edificio, las estrategias propuestas para la comunicación y la toma de decisiones en conjunto entre las escuelas que comparten el edificio, así como una descripción del comité de espacio compartido. Por favor consulte la EIS, a la que se adjunta este plan, para obtener más información sobre la propuesta de ubicación conjunta.

### METODOLOGÍA

Hemos aplicado el Perfil educativo (“Perfil”) del DOE<sup>1</sup> en todas las escuelas y/o programas descritos en este plan para asignar los salones de forma imparcial y hemos dividido el espacio restante equitativamente en base a la proporción del total de estudiantes en el edificio inscritos por cada escuela y/o programa, de las necesidades educativas y programáticas de las escuelas de ubicación conjunta y de la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

### JUSTIFICACIÓN DE LA VIABILIDAD Y EQUIDAD DE LA ASIGNACIÓN DE SALONES DE CLASE Y ESPACIO ADMINISTRATIVO

El Perfil establece la cantidad referencial de salones que deberían asignarse a una escuela en base a los niveles de grado ofrecidos por la misma y la cantidad de clases por grado. Para las escuelas existentes, el Perfil se aplica a la cantidad actual y al tamaño de las clases que una escuela ha programado y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del director de la Oficina de Planificación Espacial del municipio y del director de la escuela. Para las escuelas primarias que atienden desde el jardín de infantes hasta el 5.º grado y que ofrecen una sección de prejardín de infantes, el Perfil asume que las clases son autónomas. Por lo tanto, el Perfil asigna un salón de clase de medidas estándar para cada sección de educación general o clases de enseñanza en equipo y un salón de clase de medidas estándar mediano para albergar cada sección de educación especial autónoma ofrecida por la escuela. Además de estos salones educativos, los cuales se cuentan en la capacidad de una escuela, las escuelas que atienden del jardín de infantes al 5.º grado también reciben una asignación de salones de clase especializados, proporcional a la cantidad de estudiantes inscritos. Estas clases pueden utilizarse a discreción del director con fines tales como la enseñanza de arte y/o música, entre otras cosas y no se consideran en la capacidad de un edificio.

A nivel primario, los salones de clase especializados son asignados de la siguiente manera:

Inscripción	Cantidad de salones especializados
1.251 y más	5
751-1.250	4
251-750	3
151-250	2
0-150	1

Del 6.º al 12.º grado, el Perfil asume que los estudiantes pasan de una clase a otra y que los salones de clase deben programarse para su máxima eficacia. Por lo tanto, el Perfil asigna un salón de clase de medidas estándar para cada sección de educación general o enseñanza en equipo y un salón de clase de medidas estándar o mediano para albergar cada sección de educación especial autónoma atendida por la escuela. El Perfil no requiere que cada maestro tenga su propio salón de clase designado. Los directores deben programar sus escuelas de forma eficiente, a fin que los salones de clase se puedan utilizar para múltiples propósitos durante el transcurso de la jornada escolar.

<sup>1</sup> El Perfil es una herramienta a ser utilizada por todas las partes interesadas en el análisis y evaluación del uso de espacio en los edificios del DOE. El propósito de esta herramienta es asegurar que el plan de asignación de espacio para todas las escuelas sea justo y equitativo. En los acuerdos de ubicación conjunta, los parámetros detallados en el Perfil deberían servir como una pauta para tomar decisiones acerca de la asignación de espacio, mientras se les otorga el poder a los ocupantes del edificio para tomar decisiones que mejor cubran las necesidades de todos los estudiantes del edificio. Puede encontrar el Perfil del DOE en:

[http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE\\_Instructional\\_Footprint\\_Final9210TNT.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/87633/NYCDOE_Instructional_Footprint_Final9210TNT.pdf).

Todas las escuelas reciben un equivalente aproximado referencial de 3,5 salones de clase de medidas estándar<sup>2</sup> para servicios de apoyo estudiantil, salas de recursos y espacio administrativo cuando atienden su rango de grados completo. Cualquier espacio no asignado de conformidad con el Perfil debe asignarse de manera equitativa entre las escuelas de ubicación conjunta. Para determinar una asignación equitativa, el DOE puede considerar factores tales como las inscripciones relativas de las escuelas de ubicación conjunta, sus necesidades educativas y programáticas y la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

Aunque el Perfil establece la asignación de espacio referencial, los líderes de la escuela tienen la facultad para tomar decisiones sobre cómo utilizar el espacio asignado a la escuela. Por lo tanto, cada director debe decidir cómo y dónde se atenderá a los estudiantes dentro del espacio asignado a la escuela. Sin embargo, el DOE brindará apoyo a las escuelas para asegurar que estas utilicen el espacio de manera eficiente, a fin de maximizar la capacidad para apoyar las necesidades de los estudiantes y mantener la prestación adecuada de servicios de educación especial y servicios relacionados a los estudiantes. Cuando corresponda, los líderes escolares tendrán la oportunidad de aprovechar la experiencia y orientación de la Oficina de Educación Especial, que se dedica a promover resultados educativos positivos para los estudiantes con discapacidades.

### **Asignación de salones de clase y espacio administrativo**

De acuerdo con un recorrido del edificio y una encuesta realizada el 10 de febrero de 2011 por Charles Fisher, director de Planificación Espacial, el edificio K303 tiene un total de 63 salones de clase o espacios de medidas estándar,<sup>3</sup> un laboratorio de demostración de ciencias de medidas estándar, un laboratorio de ciencias de medidas de estándar, 14 salones de clase/espacios medianos,<sup>4</sup> el equivalente a 7,0 salones diseñados para oficinas/espacio administrativo y cuatro salones de un cuarto del tamaño estándar que pueden utilizarse como oficinas/espacios administrativos.<sup>5</sup> El edificio K303 también cuenta con dos gimnasios, un auditorio, comedor escolar, biblioteca y un patio escolar. Los espacios más abajo están ocupados por organizaciones comunitarias locales ("CBO", por sus siglas en inglés), son espacios compartidos o contienen servicios del edificio:

- La Oficina de Servicios Alimentarios del Distrito 21 ocupa dos espacios medianos.
- El Consejo de educación comunal del Distrito 21 ocupa un espacio de un cuarto del tamaño estándar.
- La Oficina del Distrito 21 ocupa un espacio de medidas estándar.
- La oficina administrativa del Distrito 75 ocupa un salón de clase/espacio de medidas estándar y un salón de clase/espacio mediano
- El laboratorio de ciencias, el cual es un salón de clase/espacio de medidas estándar, será compartido entre las escuelas de ubicación conjunta.
- El laboratorio de demostración de ciencias, el cual es un salón de clase/espacio de medidas estándar, será compartido entre las escuelas de ubicación conjunta.
- La enfermería ocupa un espacio de un cuarto del tamaño estándar.
- La oficina del conserje ocupa un espacio de un cuarto del tamaño estándar.

Sin incluir los salones indicados más arriba, hay 61 salones de clase/espacios de medidas estándar, 11 salones de clase/espacios medianos y el equivalente a 7,0 oficinas/espacios diseñados para uso administrativo de medidas estándar y un salón restante de un cuarto del tamaño estándar que se asignarán a las escuelas de ubicación conjunta en el edificio. Como se trató más arriba, el salón de música, el laboratorio de computación y el salón diseñado como tribunal, los cuales habían sido incluidos entre los espacios compartidos en el BUP original, han sido eliminados de la lista de espacios compartidos y en vez de eso, serán asignados a la escuela I.S. 303. Además, el laboratorio de ciencias y el laboratorio de demostración de ciencias ahora son considerados como espacios compartidos.

---

<sup>2</sup> Dada la configuración de los diversos edificios del DOE en toda la ciudad de Nueva York, es posible que las escuelas reciban el equivalente a 3,5 salones de clase de medidas estándar para servicios de apoyo estudiantil o salas de recursos que podrían ser equivalentes a siete salones de clase medianos o dos salones de clase de medidas estándar y tres salones medianos, etc.

<sup>3</sup> Los salones de clase de medidas estándar tienen una superficie de 500 pies cuadrados o más.

<sup>4</sup> Los salones de clase medianos tienen un área menor a 500 pies cuadrados y mayor a 239 pies cuadrados.

<sup>5</sup> Los salones de un cuarto del tamaño estándar miden menos de 240 pies cuadrados y se pueden utilizar como oficinas/espacio administrativo o como salas de recursos.

**2010-2011**

En el 2010-2011, la escuela I.S. 303 inscribe a 727 estudiantes en 30 clases/secciones (incluyendo estudiantes con discapacidades).<sup>6</sup> Como se indicó más arriba, debido a que P771K@I303 es un programa de integración parcial, sus 21 estudiantes serían atendidos en los mismos salones de clase que los estudiantes de la escuela I.S. 303. Todas las asignaciones de espacio de la escuela I.S. 303 también incluyen espacio asignado a los estudiantes de P771K@I303.

El DOE indica que, a diferencia de la mayoría de escuelas intermedias, los estudiantes de sexto y séptimo grado de la escuela I.S. 303 no se cambian de una clase a otra para las distintas asignaturas. En vez de eso, los estudiantes actuales del sexto y séptimo grado permanecen en su salón de clase principal a lo largo del día, excepto cuando tienen programada una actividad especializada (por ejemplo, arte, música, etc.) o para el almuerzo, recreos, etc. De este modo, las clases del sexto y séptimo grado están programadas en forma similar a una escuela primaria y como tal, utilizan un espacio comparable. De acuerdo con el Plan integral de educación de la escuela I.S. 303,<sup>7</sup> esta implementó su organización educativa a partir del año escolar 2005-2006, después de haber sido designada como "escuela con planes de reestructuración" por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York.<sup>8</sup>

La siguiente tabla resume la asignación referencial del Perfil para la escuela I.S. 303, la cual se basa en la metodología descrita al comienzo de este documento y la cantidad de espacio que la escuela I.S. 303 utiliza actualmente.

2010-2011: I.S. 303	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				Total administrativo (FSE)
			Diseñados para uso administrativo (FSE) <sup>9</sup>	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	
Asignación referencial del Perfil	23	9	5,0	0	0	0	5,0
Asignación de espacio actual	42	11	5,0	0	0	0	5,0

<sup>6</sup> Fuente: registro auditado del 2010

<sup>7</sup> El plan integral de educación de una escuela es desarrollado por el director de la misma y el Equipo de Liderazgo Esclar, y es el plan educativo anual de la escuela.

<sup>8</sup> De acuerdo con el Departamento de Educación del Estado de Nueva York, una escuela es designada "escuela con planes de reestructuración" si no ha cumplido con alcanzar el progreso anual promedio en su medida de responsabilidad, después de haber sido designada como una "escuela bajo acción correctiva". Las escuelas designadas como "escuelas con planes de reestructuración" deben desarrollar un plan de reestructuración para la misma.

<sup>9</sup> El FSE se refiere a los salones equivalentes a medidas estándar que pueden utilizarse para fines administrativos.

En el 2010-2011, la escuela Rachel Carson HS inscribe a 454 estudiantes en 17 clases/secciones.<sup>10</sup> La siguiente tabla resume la asignación referencial del Perfil para la escuela Rachel Carson HS, que se basa en la metodología descrita al comienzo de este documento, la asignación referencial ajustada de la misma, que cumple con la asignación referencial del Perfil mientras toma en cuenta el diseño específico del edificio y la cantidad de espacio que utiliza actualmente.

2010-2011: Rachel Carson HS	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Salones de clase de un cuarto del tamaño estándar	Espacios administrativos				
				Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	Total administrativo (FSE)
Asignación referencial del Perfil	17	1	0	2,0	1	0	0	3,0
Asignación referencial ajustada	18	0	0	2,0	1	0	0	3,0
Asignación de espacio actual	18	0	1	2,0	1	0	0	3,0

El DOE ha ajustado la asignación referencial de la escuela Rachel Carson HS por el siguiente motivo:

- Normalmente, el DOE espera que las salas de recursos se programen en salones de clase/espacios medianos. Pero, debido a la cantidad limitada de salones de clase medianos en el edificio K303 y donde se ubica la escuela Rachel Carson HS, el DOE ha asignado un salón de clase/espacio de medidas estándar adicional en vez de un salón de clase/espacio mediano a fin que la escuela Rachel Carson HS programe sus actividades de sala de recursos.

Como se mostró en la tabla más arriba, la escuela I.S. 303 actualmente utiliza varios salones de clase de medidas estándar y medianos, en exceso de su asignación referencial y la escuela Rachel Carson HS utiliza un salón de un cuarto del tamaño estándar por encima de su asignación referencial ajustada. La tabla más abajo resume el espacio disponible dentro del edificio K303.

2010-2011: edificio K303	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Salones de clase de un cuarto del tamaño estándar
Espacio en exceso de la asignación referencial ajustada	19	2	1

### 2011-2012

En el 2011-2012, el DOE proyecta que la escuela I.S. 303 atenderá de 685 a 715 estudiantes y continuaría teniendo 30 clases (incluyendo estudiantes con discapacidades). La escuela P771K@I303 proyecta atender de 16 a 22 estudiantes en el 2011-2012. Como se indicó más arriba, debido a que P771K@I303 es un programa de integración parcial, sus estudiantes serían atendidos en los mismos salones de clase que los estudiantes de la escuela I.S. 303. Todas las asignaciones de espacio de la escuela I.S. 303 también incluyen espacio asignado a los estudiantes de P771K@I303. De esa forma, la siguiente tabla resume la asignación referencial ajustada para la escuela I.S. 303 del año anterior, ya que no se prevé cambio en las inscripciones.

Como se indicó más arriba y según lo descrito en la enmienda a la EIS, esta propuesta no requeriría que la escuela I.S. 303 cambie la forma en la que atiende actualmente a sus estudiantes de escuela intermedia. Si esta propuesta es aprobada, la escuela I.S. 303 continuaría recibiendo su asignación de salones, pero ya no recibiría tantos salones en exceso como en el pasado. Así, la escuela I.S. 303 puede determinar que el espacio asignado a la escuela en el edificio sería mejor utilizado al programar las clases como lo hacen otras escuelas intermedias, en vez de mantener a sus estudiantes de sexto y séptimo grado en el mismo salón de clase todo el día.

<sup>10</sup> Fuente: registro auditado del 2010 T&I 15480 (Spanish)

2011-2012: I.S. 303	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				Total administrativo (FSE)
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	
Asignación referencial	23	9	5,0	0	0	0	5,0

En el 2011-2012, el DOE proyecta que la escuela Rachel Carson HS continuará atendiendo de 410 a 460 estudiantes del noveno al décimo segundo grado y seguiría teniendo 17 clases. La tabla más abajo resume la asignación referencial ajustada de la escuela Rachel Carson HS del año anterior, ya que no se prevé cambio en la inscripción.

2011-2012: Rachel Carson HS	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				Total administrativo (FSE)
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	
Asignación referencial ajustada	18	0	2,0	1	0	0	3,0

En el 2011-2012, el primer año de la ubicación conjunta temporal, la escuela Coney Island Prep atenderá hasta 269 estudiantes en nueve clases (incluyendo estudiantes con discapacidades) según su autorización.<sup>11</sup> La tabla más abajo resume la referencia del Perfil de la escuela Coney Island Prep:

2011-2012: Coney Island Prep	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				Total administrativo (FSE)
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	
Asignación referencial del Perfil	10	1	0	2	0	0	2,0
Asignación referencial ajustada	11	0	0	2	0	0	2,0

El DOE ha ajustado la asignación referencial de la escuela Coney Island Prep por el siguiente motivo:

- Normalmente, el DOE espera que las salas de recursos se programen en salones de clase/espacios medianos. Si la propuesta es aprobada, dada la cantidad limitada de salones de clase medianos en el edificio K303 y la posible ubicación de la escuela Coney Island Prep en el edificio, el DOE ha asignado un salón de clase/espacio de medidas estándar adicional en vez de un salón de clase/espacio mediano para que la escuela Coney Island Prep programe sus actividades de sala de recursos.

<sup>11</sup> Las inscripciones proyectadas no finalizarán antes de abril. Los cambios considerables en la inscripción podrían resultar en una enmienda a este plan.

Luego que las escuelas I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep hayan recibido sus respectivas referencias ajustadas y asignaciones referenciales de salones, la siguiente cantidad permanecerá sin asignación:

2011-2012: edificio K303	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Salones de un cuarto del tamaño estándar
Espacio en exceso de las asignaciones referenciales	6	2	1

El DOE prevé que la escuela I.S. 303 pierda una gran cantidad de salones en exceso como resultado de esta propuesta y deba operar más de acuerdo a su asignación referencial del Perfil. El DOE también es consciente que este ajuste será difícil al principio y por lo tanto, asigna seis salones de clase de medidas estándar en exceso y dos salones de clase medianos a la escuela I.S. 303 para el año escolar 2011-2012 para apoyarla a medida que pasa a operar más de acuerdo a su asignación de espacio referencial.<sup>12</sup> El plan completo de asignación de salones para el 2011-2012 se resume más abajo:

2011-2012	Salones de medidas estándar	Salones medianos	Espacios administrativos					Salones de medidas estándar adicionales	Salones medianos adicionales	Salones de un cuarto del tamaño estándar adicionales
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacios de medidas estándar	Espacios medianos	Espacios de un cuarto del tamaño estándar	Total administrativo (FSE)			
I.S. 303	23	9	5,0	0	0	0	5,0	6	2	0
Rachel Carson HS	18	0	2,0	1	0	0	3,0	0	0	1
Coney Island Prep	11	0	0	2	0	0	2,0	0	0	0

En total, a la escuela I.S. 303 se le asignarán 29 espacios de medidas estándar, 11 espacios medianos y 5,0 espacios diseñados para uso administrativo; a la escuela Rachel Carson HS se le asignarán 19 espacios de medidas estándar, 2,0 espacios diseñados para uso administrativo y un salón de un cuarto del tamaño estándar; y a la escuela Coney Island Prep se le asignarán 13 salones de medidas estándar. En comparación con su asignación actual, según se describe más arriba, la escuela I.S. 303 operará más de acuerdo a la asignación referencial y ocupará 13 salones de clase de medidas estándar menos que en el 2010-2011.

**2012-2013**

En el 2012-2013, el DOE prevé que la escuela P.S. 303 continuará atendiendo entre 675 y 705 estudiantes y seguiría teniendo 30 clases (incluyendo estudiantes con discapacidades). P771K@I303, el programa de integración parcial del Distrito 75, proyecta atender de 16 a 22 estudiantes en el 2011-2012. Como se indicó más arriba, debido a que P771K@I303 es un programa de integración parcial, sus estudiantes serían atendidos en los mismos salones de clase que los estudiantes de la escuela I.S. 303. Todas las asignaciones de espacio de la escuela I.S. 303 también incluyen espacio asignado a los estudiantes de P771K@I303. De esa forma, la siguiente tabla resume la asignación referencial ajustada para la escuela I.S. 303 del año anterior, ya que no se prevé cambio en las inscripciones.

2012-2013: I.S. 303	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	Total administrativo (FSE)
Asignación referencial	23	9	5,0	0	0	0	5,0

<sup>12</sup> Este número está sujeto a cambios en espera de las proyecciones finales de inscripción.  
T&I 15480 (Spanish)

En el 2012-2013, el DOE proyecta que la escuela Rachel Carson HS continúe atendiendo de 410 a 460 estudiantes del noveno al décimo segundo grado y seguiría teniendo 17 clases. La tabla más abajo resume la asignación referencial ajustada de la escuela Rachel Carson HS del año anterior, ya que no se prevé cambios en la inscripción.

2012-2013: Rachel Carson HS	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				Total administrativo (FSE)
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	
Asignación referencial ajustada	18	0	2,0	1	0	0	3,0

En el 2012-2013, el segundo y año final de esta propuesta de ubicación conjunta temporal, la escuela Coney Island Prep atenderá hasta 350 estudiantes en 12 clases (incluyendo estudiantes con discapacidades) según su autorización.<sup>13</sup> La tabla más abajo resume la referencia del Perfil de la escuela Coney Island Prep:

2012-2013: Coney Island Prep	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Espacios administrativos				Total administrativo (FSE)
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacio de medidas estándar	Espacio mediano	Espacio de un cuarto del tamaño estándar	
Asignación referencial del Perfil	13	1	0	2	0	0	2,0
Asignación referencial ajustada	14	0	0	2	0	0	2,0

El DOE ha ajustado la asignación referencial de la escuela Coney Island Prep por el siguiente motivo:

- Normalmente, el DOE espera que las salas de recursos se programen en salones de clase/espacios medianos. Si la propuesta es aprobada, dada la cantidad limitada de salones de clase medianos en el edificio K303 y la posible ubicación de la escuela Coney Island Prep en el edificio, el DOE ha asignado un salón de clase/espacio de medidas estándar adicional en vez de un salón de clase/espacio mediano para que la escuela Coney Island Prep programe sus actividades de sala de recursos.

Luego que las escuelas I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep hayan recibido sus respectivas referencias ajustadas y asignaciones referenciales de salones, la siguiente cantidad permanecerá sin asignación:

2012-2013: edificio K303	Salones de clase de medidas estándar	Salones de clase medianos	Salones de clase de un cuarto del tamaño estándar
Espacio en exceso de las asignaciones referenciales	3	2	1

<sup>13</sup> Las inscripciones proyectadas no finalizarán antes de abril. Los cambios considerables en la inscripción podrían resultar en una enmienda a este plan.

El DOE prevé que la escuela I.S. 303 pierda una gran cantidad de salones en exceso como resultado de esta propuesta y deba operar más de acuerdo a su asignación referencial del Perfil. El DOE también es consciente que este ajuste será difícil al principio y por lo tanto, asigna tres salones de clase de medidas estándar en exceso y dos salones de clase medianos a la escuela I.S. 303 para el año escolar 2012-2013 para apoyarla a medida que pasa a operar más de acuerdo a su asignación de espacio referencial.<sup>14</sup> El plan completo de asignación de salones para el 2012-2013 se resume a continuación:

2012-2013	Salones de medidas estándar	Salones medianos	Espacios administrativos					Salones de medidas estándar adicionales	Salones medianos adicionales	Salones de un cuarto del tamaño estándar adicionales
			Diseñados para uso administrativo (FSE)	Espacios de medidas estándar	Espacios medianos	Espacios de un cuarto del tamaño estándar	Total administrativo (FSE)			
I.S. 303	23	9	5,0	0	0	0	5,0	3	2	0
Rachel Carson HS	18	0	2,0	1	0	0	3,0	0	0	1
Coney Island Prep	14	0	0	2	0	0	2,0	0	0	0

En total, a la escuela I.S. 303 se le asignarán 26 espacios de medidas estándar, 11 espacios medianos y 5,0 espacios diseñados para uso administrativo; a la escuela Rachel Carson HS se le asignarán 19 espacios de medidas estándar, 2,0 espacios diseñados para uso administrativo y un salón de un cuarto del tamaño estándar; y a la escuela Coney Island Prep se le asignarán 16 salones de medidas estándar. En comparación con su asignación actual, según se describe más arriba, la escuela I.S. 303 operará más de acuerdo a la asignación referencial y ocupará 16 salones de clase de medidas estándar menos que en el 2010-2011.

Como se indicó anteriormente, esta es una propuesta para ubicar temporalmente la escuela Coney Island Prep en el edificio K303 por dos años – el año escolar 2011-2012 y el 2012-2013. El DOE evaluará el espacio disponible en el edificio K303 y otros locales del Distrito 21 y emitirá una nueva EIS para la ubicación a largo plazo de la escuela Coney Island Prep, en base al espacio más apropiado que haya disponible para el año escolar 2013-2014 y en adelante.

### Plan de espacio compartido

A continuación figura el plan de espacio compartido propuesto. El siguiente plan se basa en la duración estimada que tendrá cada escuela de ubicación conjunta en cada uno de los espacios compartidos del edificio K303. El Consejo del edificio redactará en colaboración, un borrador del programa final de espacio compartido luego que el Panel para la Política Educativa haya aprobado la propuesta de uso compartido del edificio.

#### JUSTIFICACIÓN DE LA VIABILIDAD Y EQUIDAD DE LA PROPUESTA DEL PLAN DE ESPACIO COMPARTIDO

Este plan propuesto ilustra la manera en que se utilizará el tamaño de la población de cada escuela de ubicación conjunta para determinar una asignación proporcional de tiempo en cada espacio compartido. Los Consejos del edificio son libres de apartarse de la asignación de tiempo proporcional para adaptar las necesidades programáticas específicas de todas las poblaciones o grupos especiales dentro de cada escuela si se considera viable y equitativo, siempre que dicho Consejo del edificio llegue a un acuerdo en colaboración sobre el plan de espacio compartido. Si dicha adaptación altera la distribución proporcional de espacio, el Consejo del edificio deberá explicar los motivos de la misma. (NOTA: El Consejo del edificio revisará anualmente el plan de espacio compartido y sus programas para compensar cualquier cambio en las necesidades programáticas o de inscripción. Si surge un conflicto y se dificulta el progreso, el Consejo del edificio deberá seguir los procedimientos de resolución de disputas detallados en el memorándum de la política del campus que figura a continuación).

El DOE proyecta que la escuela I.S. 303 atienda entre 685 y 715 estudiantes en el 2011-2012. El DOE proyecta que la escuela Rachel Carson HS atienda de 410 a 460 estudiantes en el 2011-2012. P771K@I303 atenderá aproximadamente de 16 a 22 estudiantes durante el 2011-1012. La escuela Coney Island Prep atenderá aproximadamente a 269 estudiantes en el 2011-2012. Los estudiantes de P771K@I303 están inscritos en clases de la escuela I.S. 303 con estudiantes de educación general. Para este BUP, la inscripción de la escuela I.S. 303 asume que los estudiantes de P771K@I303 están inscritos en la escuela I.S. 303 y

<sup>14</sup> Este número está sujeto a cambios en espera de las proyecciones finales de inscripción.  
T&I 15480 (Spanish)

todas las asignaciones de espacio para la misma también incluyen el espacio asignado al programa de integración parcial debido a que los estudiantes de P771K@I303K son atendidos en la escuela I.S. 303. A medida que aumente la inscripción en la escuela Coney Island Prep año tras año, este plan compartido se revisará como corresponde.

Como se describió en la EIS, las escuelas I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep actualmente ofrecen actividades extracurriculares y deportes. El uso de los espacios compartidos después del horario escolar sería programado en concordancia con el Consejo del edificio. Como se indicó en la EIS, las escuelas I.S. 303 y Rachel Carson HS continuarían ofreciendo programas extracurriculares en base a los intereses de los estudiantes, los recursos disponibles y el apoyo del personal para dichos programas. La ubicación conjunta propuesta no impactaría esas oportunidades, pero puede cambiar la forma en que estos programas son configurados. Por ejemplo, algunas actividades pueden necesitar compartir el espacio del salón de clase o la programación de estas actividades puede cambiar como resultado de mayores demandas en la disponibilidad de espacio durante o después del horario escolar.

Espacio	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Cafetería (Capacidad: 424)	<b>DESAYUNO:</b> <sup>15</sup> I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep 7:20 - 8:40 a.m.  <b>ALMUERZO:</b> Coney Island Prep 10:23 - 11:48 a.m. I.S. 303 11:08 a.m. - 1:20 p.m. Rachel Carson HS 11:53 a.m. - 2:05 p.m.	<b>DESAYUNO:</b> I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep 7:20 - 8:40 a.m.  <b>ALMUERZO:</b> Coney Island Prep 10:23 - 11:48 a.m. I.S. 303 11:08 a.m. - 1:20 p.m. Rachel Carson HS 11:53 a.m. - 2:05 p.m.	<b>DESAYUNO:</b> I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep 7:20 - 8:40 a.m.  <b>ALMUERZO:</b> Coney Island Prep 10:23 - 11:48 a.m. I.S. 303 11:08 a.m. - 1:20 p.m. Rachel Carson HS 11:53 a.m. - 2:05 p.m.	<b>DESAYUNO:</b> I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep 7:20 - 8:40 a.m.  <b>ALMUERZO:</b> Coney Island Prep 10:23 - 11:48 a.m. I.S. 303 11:08 a.m. - 1:20 p.m. Rachel Carson HS 11:53 a.m. - 2:05 p.m.	<b>DESAYUNO:</b> I.S. 303, Rachel Carson HS y Coney Island Prep 7:20 - 8:40 a.m.  <b>ALMUERZO:</b> Coney Island Prep 10:23 - 11:48 a.m. I.S. 303 11:08 a.m. - 1:20 p.m. Rachel Carson HS 11:53 a.m. - 2:05 p.m.
Biblioteca	<b>I.S. 303</b> 9:00 – 10:45 a.m.  Coney Island Prep 10:50 a.m. - 12:30 p.m.  Rachel Carson HS 12:35 - 2:20 p.m.	<b>I.S. 303</b> 9:00 – 10:45 a.m.  Coney Island Prep 10:50 a.m. - 12:30 p.m.  Rachel Carson HS 12:35 - 2:20 p.m.	<b>I.S. 303</b> 9:00 – 10:45 a.m.  Coney Island Prep 10:50 a.m. - 12:30 p.m.  Rachel Carson HS 12:35 - 2:20 p.m.	<b>I.S. 303</b> 9:00 – 10:45 a.m.  Coney Island Prep 10:50 a.m. - 12:30 p.m.  Rachel Carson HS 12:35 - 2:20 p.m.	<b>I.S. 303</b> 9:00 – 10:45 a.m.  Coney Island Prep 10:50 a.m. - 12:30 p.m.  Rachel Carson HS 12:35 - 2:20 p.m.
Gimnasio 1 (Capacidad: 338)	<b>I.S. 303</b> Todo el día	<b>I.S. 303</b> Todo el día	<b>I.S. 303</b> Todo el día	<b>I.S. 303</b> Todo el día	<b>I.S. 303</b> Todo el día
Gimnasio 2 (Capacidad: 338)	Rachel Carson HS 11:08 a.m. - 1:20 p.m.  Coney Island Prep 1:23 - 2:50 p.m.	Rachel Carson HS 11:08 a.m. - 1:20 p.m.  Coney Island Prep 1:23 - 2:50 p.m.	Rachel Carson HS 11:08 a.m. - 1:20 p.m.  Coney Island Prep 1:23 - 2:50 p.m.	Rachel Carson HS 11:08 a.m. - 1:20 p.m.  Coney Island Prep 1:23 - 2:50 p.m.	Rachel Carson HS 11:08 a.m. - 1:20 p.m.  Coney Island Prep 1:23 - 2:50 p.m.
Auditorio (Capacidad: 416)	El consejo del edificio coordinará la programación según las necesidades programáticas.	El consejo del edificio coordinará la programación según las necesidades programáticas.	El consejo del edificio coordinará la programación según las necesidades programáticas.	El consejo del edificio coordinará la programación según las necesidades programáticas.	El consejo del edificio coordinará la programación según las necesidades programáticas.

<sup>15</sup> Históricamente, solo una fracción de los estudiantes de las escuelas I.S. 303, Rachel Carson HS y P771K@I303 optan por tomar desayuno en la cafetería del edificio K303.

Otro: patio escolar exterior <sup>16</sup>	<b>Coney Island Prep</b> 10:23 a.m. - 12:35 p.m. <b>I.S. 303</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Rachel Carson HS</b> 12:38 - 2:05 p.m.	<b>Coney Island Prep</b> 10:23 a.m. - 12:35 p.m. <b>I.S. 303</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Rachel Carson HS</b> 12:38 - 2:05 p.m.	<b>Coney Island Prep</b> 10:23 a.m. - 12:35 p.m. <b>I.S. 303</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Rachel Carson HS</b> 12:38 - 2:05 p.m.	<b>Coney Island Prep</b> 10:23 a.m. - 12:35 p.m. <b>I.S. 303</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Rachel Carson HS</b> 12:38 - 2:05 p.m.	<b>Coney Island Prep</b> 10:23 a.m. - 12:35 p.m. <b>I.S. 303</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Rachel Carson HS</b> 12:38 - 2:05 p.m.
Otro: laboratorio de ciencias	<b>Rachel Carson HS</b> 8:40 a.m - 12:32 p.m. <b>I.S. 303</b> El resto del día	<b>I.S. 303</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson</b> El resto del día	<b>I.S. 303</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson</b> El resto del día	<b>I.S. 303</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson</b> El resto del día	<b>Rachel Carson HS</b> 8:40 a.m - 12:32 p.m. <b>I.S. 303</b> El resto del día
Otro: demostración de ciencias	<b>Coney Island Prep</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson HS</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>I.S. 303</b> 1:23 - 2:05 p.m.	<b>I.S. 303</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson HS</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Coney Island Prep</b> 1:23 - 2:05 p.m.	<b>Coney Island Prep</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson HS</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>I.S. 303</b> 1:23 - 2:05 p.m.	<b>I.S. 303</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson HS</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>Coney Island Prep</b> 1:23 - 2:05 p.m.	<b>Coney Island Prep</b> 8:40 - 11:05 a.m. <b>Rachel Carson HS</b> 11:08 a.m. - 1:20 p.m. <b>I.S. 303</b> 1:23 - 2:05 p.m.

### Seguridad y protección del edificio

De conformidad con la Disposición del Canciller A-414, cada escuela/campus debe tener un Comité de seguridad escolar. El comité desempeña un papel esencial en el establecimiento de los procedimientos de seguridad, la comunicación de expectativas y responsabilidades de los estudiantes y el personal, así como en el diseño de las estrategias de prevención e intervención y los programas específicos para las necesidades de la escuela. El Comité consta de varios miembros de la comunidad escolar, incluyendo el director(s); el representante de todos los otros programas que funcionan en el edificio; el líder de división de la Federación Unida de Maestros ("UFT", por sus siglas en inglés); el técnico de mantenimiento/representante; y el agente de seguridad escolar interno de nivel III. El comité es responsable de tratar los asuntos de seguridad de forma continua y hacer las recomendaciones correspondientes al(los) director(es) cuando identifique la necesidad de medidas de seguridad adicionales, intervención, capacitación, etc.

El comité también es responsable de desarrollar un Plan de seguridad escolar integral que defina las operaciones normales del lugar y los procedimientos existentes en caso de emergencias. El plan debe ser coherente con la estructura del plan de seguridad prescrito en la ciudad. Cada programa que funciona dentro de la escuela debe proporcionar información específica del programa en el Plan de seguridad escolar. Los planes de seguridad son actualizados cada año por el Comité de seguridad escolar a fin de cubrir las cambiantes necesidades de seguridad, los cambios en las condiciones de la organización y el edificio, así como otros factores. Asimismo, el comité recomienda cambios en el plan de seguridad en cualquier otro momento que sea necesario para tratar inquietudes de seguridad.

Igual que con el proceso descrito anteriormente, el líder/representante de la escuela Coney Island Prep formará parte del Comité de seguridad escolar del edificio K303. Como miembro del Comité de seguridad escolar, el líder/representante de la escuela Coney Island Prep participará en el desarrollo del Plan de seguridad del edificio y asegurará que cualquier asunto o necesidad relacionada con la seguridad que pueda surgir con respecto a su ubicación conjunta sea tratada continuamente. Por otra parte, el Plan de seguridad para el edificio escolar K303 se modificará, según sea necesario, a fin de cubrir las cambiantes necesidades de seguridad asociadas a la ubicación conjunta. La escuela Coney Island Prep ingresará información en el Plan de seguridad general del edificio escolar K303 para asegurar el funcionamiento seguro del mismo.

<sup>16</sup> Las decisiones con respecto a la programación específica de la escuela sobre espacios compartidos debe tomarlas el director de la misma. Por ejemplo, el director de la escuela Rachel Carson HS puede elegir dividir y alternar a sus estudiantes entre la biblioteca, el patio escolar exterior y el gimnasio.

Cada edificio escolar también debe establecer un Equipo de respuesta ante emergencias que constará de miembros del personal capacitados de cada una de las escuelas del campus y que se activa ante emergencias o eventos importantes en el edificio. Los miembros de este equipo deben estar identificados e inscritos en el Plan de seguridad escolar.

El Plan de seguridad completo para el edificio escolar K303 se enviará a los directores de seguridad del municipio de la Oficina de Desarrollo de la Juventud y Servicios Escolares para su aprobación. Se informará al Comité de seguridad escolar si se requieren cambios o modificaciones. Una vez el Plan de seguridad escolar sea aprobado, este se enviará al Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York ("NYPD", por sus siglas en inglés) para su aprobación final y certificación.

### **Estrategia de comunicación propuesta**

Según el Memorándum de la política del campus 2010,<sup>17</sup> las escuelas de ubicación conjunta deben participar activamente en el Consejo del edificio, que es una estructura del campus para la toma de decisiones administrativas con respecto a cuestiones que afectan a todas las escuelas del edificio. Solo los directores y los líderes autónomos prestan servicios en el Consejo del edificio. El Consejo del edificio se reunirá al menos una vez al mes para analizar y resolver asuntos relacionados con el funcionamiento diario y fluido de todas las escuelas del edificio y la seguridad de los estudiantes a los que atiende. Los directores del Consejo del edificio y los líderes de las escuelas autónomas, cuando corresponde, comunican sus decisiones sobre el campus al personal, estudiantes y padres, especialmente en cuanto a temas de seguridad, espacio compartido, horarios del campus, acuerdos no unánimes del personal y uso extendido de las instalaciones.

En las sedes educativas donde las escuelas autónomas tienen ubicación conjunta en un edificio de una escuela pública con una o más escuelas no autónomas o escuelas del Distrito 75, los directores de las escuelas deberán establecer un Comité de espacios compartidos según lo estipula la Disposición del Canciller A-190. Con respecto a las ubicaciones conjuntas de escuelas autónomas aprobadas después del 28 de mayo de 2010, fecha de entrada en vigencia de la enmienda a la Ley de Escuelas Autónomas, el Comité de espacio compartido debe revisar la implementación del Plan de utilización del edificio una vez que el PEP lo haya aprobado. Con respecto a las escuelas autónomas que recibieron aprobación para su ubicación o ubicación conjunta en un edificio de escuela pública antes de la fecha de entrada en vigencia de la enmienda a la Ley de Escuelas Autónomas, el Comité de espacio compartido revisará la implementación de los planes actuales de espacio del edificio implementados en los mismos. El Comité de espacio compartido se reunirá por lo menos cuatro veces al año.

El Comité de espacio compartido estará compuesto por el director, un maestro y un padre de cada escuela de ubicación conjunta. Con respecto a los maestros y padres miembros de una escuela no autónoma, dichos miembros del Comité de espacio compartido serán seleccionados por el miembro constitutivo correspondiente del Equipo de Liderazgo Escolar ("SLT", por sus siglas en inglés) de la escuela. Los líderes de las escuelas autónomas trabajarán con el electorado para seleccionar al padre y maestro que representen a esa escuela. Las agendas del Comité de espacio compartido deberán ser compartidas con el Consejo del edificio. Es posible que se solicite a los miembros del Comité de espacio compartido que se comuniquen con su electorado para debatir acerca del Plan de utilización del edificio y su implementación en el campus.

### **Estrategia propuesta para la toma de decisiones en conjunto**

Los miembros del consejo del edificio son socios igualitarios para forjar el entorno educativo, comparten la responsabilidad por la administración, la comunicación y la cultura del edificio. Deben respetar la cultura única de los demás y al mismo tiempo, tomar y comunicar decisiones compartidas que sean beneficiosas para todos los estudiantes y las escuelas del campus. Ellos toman las decisiones por consenso y trabajan para asegurar la colaboración en todos los asuntos de implementación del campus. En la medida que el Consejo del edificio no pueda llegar a una resolución sobre un asunto, deben recurrir a los procedimientos de resolución de disputas establecidos en el Memorándum de la política del campus 2010.

---

<sup>17</sup> El Memorándum de la política del campus 2010 está disponible en <http://schools.nyc.gov/community/campusgov>, bajo "Key Documents" (Documentos clave).  
T&I 15480 (Spanish)